SHARP®

ELECTRONIC PRINTING CALCULATOR
DRUCKENDER TISCHRECHNER
CALCULATRICE IMPRIMANTE ÉLECTRONIQUE
CALCULADORA IMPRESORA ELECTRONICA
CALCOLATRICE ELETTRONICA STAMPANTE
ELEKTRONISK SKRIVANDE OCH VISANDE RÄKNARE
ELEKTRONISCHE REKENMACHINE MET AFDRUK

EL-1611E

ENGLISH ..... Page 1
DEUTSCH ..... Seite 12
FRANÇAIS ..... Page 23
ESPAÑOL ..... Página 34
ITALIANO ..... Pagina 45
SVENSKA ..... Sida 56
NEDERLANDS ..... Pagina 67

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
MANUALE DI ISTRUZIONI
BRUKSANVISNING
GEBRUIKSAANWIJZING

This equipment complies with the requirements of Directive 89/336/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinie 89/336/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans la directive 89/336/CEE modifiée par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijn 89/336/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva 89/336/EEC come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ, όπως ο κανονισμός αυτός συμπληρώθηκε από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Este equipamento obedece às exigências da directiva 89/336/CEE na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de la Directiva 89/336/CEE modificada por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjen 89/336/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivet 89/336/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivin 89/336/EEC vaatimukset, jota on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

ENGLISH

OPERATIONAL NOTES

Thank you for your purchase of the SHARP electronic printing calculator, model EL-1611E.

To insure trouble-free operation of your SHARP calculator, we recommend the following:

1. The calculator should be kept in areas free from extreme temperature changes, moisture, and dust.
2. A soft, dry cloth should be used to clean the calculator. Do not use solvents or a wet cloth.
3. Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice,coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunction.
4. If service should be required, use only a SHARP servicing dealer, a SHARP approved service facility or SHARP repair service.
5. If you pull out the power cord to cut electricity completely or replace the batteries, the presently stored exchange rate will be cleared.

CONTENTS

	Page
OPERATING CONTROLS	2
INK ROLLER REPLACEMENT	3
PAPER ROLL REPLACEMENT	5
POWER SUPPLY	7
ERRORS	9
SPECIFICATIONS	10
RESETTING THE UNIT	11
CALCULATION EXAMPLES	78
EURO CURRENCY TABLE	86

98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 1 0.3.6, 1:24 PM

OPERATING CONTROLS

ON C·CE

POWER ON KEY / CLEAR / CLEAR ENTRY KEY:

Clear - This key also serves as a clear key for the calculation register and resets an error condition.

Clear entry - When pressed after a number and before a function, clear the number.

OFF

POWER OFF KEY:

When this key is pressed, the power is turned off.

P

PRINT KEY:

To save paper you can only print what is displayed, even in non-print mode.

Pressing P after the entry of a number will print the entry with the symbol "#" even in non-printing mode.

Pressing • will insert a separator into a number entry such as a code, date, etc. Separators are displayed as a period and dashes but printed as periods.

P/NP M+

MEMORY + KEY / PRINT ON / OFF KEY:

Pressing 2nd P/NP selects print mode or non-print mode.

Causes the calculator to operate in a display / print or display only mode, depending upon the calculator's present state.

"P" on the display: Print mode.

"NP" on the display: Non-print mode.

DEC M−

MEMORY – KEY / DECIMAL SELECTION KEY:

Pressing 2nd DEC sets the number of decimal places in the result.

→ F → 3 → 2 → 1 → 0 → A

"F" on the display:

The answer is displayed in the floating decimal system.

"3, 2, 1, 0" on the display:

Presets the number of decimal places in the answer.

"A" on the display (Add mode):

The decimal point in addition and subtraction entries is automatically positioned to the 2nd digit from the lowest digit of entry number. Use of the add mode permits addition and subtraction of numbers without entry of the decimal point. Use of •, ⊠ and ÷ will automatically override the add mode and decimally correct answers will be printed.

→€

CONVERSION KEY (TO THE EURO CURRENCY) :

98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 2 0.3.6, 1:24 PM

RATE SET

CONVERSION KEY (TO A NATIONAL CURRENCY) / CONVERSION RATE SETTING KEY:
You can set the exchange rate by pressing [2nd] [RATE SET]. (A maximum of 6 digits excluding the decimal point can be stored as the exchange rate.)

[2nd]

2nd FUNCTION KEY :
To use the functions shown above the keys, such as “DEC”, press the [2nd] key first. (When the [2nd] key is pressed, “2nd” will appear at the top of the display.)
Example: To change decimal place setting from F to 2
[2nd] [DEC], [2nd] [DEC]

PAPER FEED KEY:
When pressed, the paper tape advances.

DISPLAY:

F: Floating decimal mode
3, 2, 1, 0: Preset decimal mode
A: Add mode
P: Print mode
NP: Non-print mode
2nd: [2nd] functions are available
€ : Euro Currency Symbol
: National Currency Symbol
M: Memory
–: Minus
E: Error

- For illustration purposes, all the relevant symbols are visible in the display above. However, in actual use, this would never happen.

INK ROLLER REPLACEMENT

If printing is blurry even when the ink roller is in the proper position, replace the roller.

Ink roller: Type EA-732R

WARNING
APPLYING INK TO WORN INK ROLLER OR USE OF UNAPPROVED INK ROLLER MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE TO PRINTER.

1) Turn the power off.
2) Remove the printer cover. (Fig. 1)
3) Remove the ink roller by turning it counterclockwise and pulling it upward (Fig. 2)
4) Install new ink roller and press it in the correct position. Make sure that the ink roller is securely in place. (Fig. 3)
5) Put back the printer cover.

98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 3 0.3.6, 1:24 PM

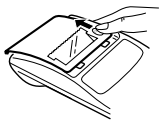


Fig. 1

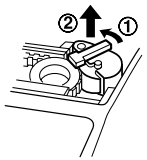


Fig. 2

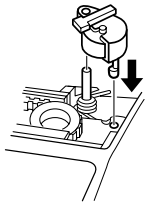


Fig. 3

Cleaning the printing mechanism

If the print becomes dull after long time usage, clean the printing wheel according to the following procedures:

1) Remove the printer cover and the ink roller.
2) Install the paper roll and feed it until it comes out of the front of the printing mechanism.
3) Put a small brush (like a tooth brush) lightly to the printing wheel and clean it by pressing .
4) Put back the ink roller and the printer cover.

Notes: • Never attempt to turn the printing belt or restrict its movement while printing. This may cause incorrect printing.
• Do not rotate the printing mechanism manually, this may damage the printer.

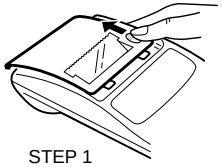
98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 4 0.3.6, 1:24 PM

PAPER ROLL REPLACEMENT

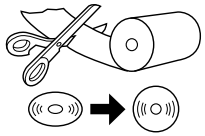
Never insert paper roll if torn. Doing so will cause paper to jam. Always cut leading edge with scissors first.

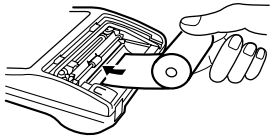
♦ When using the paper that is **less than or equals to 25 mm (31/32") in outside diameter:**

Paper roll : Type EA-7100P

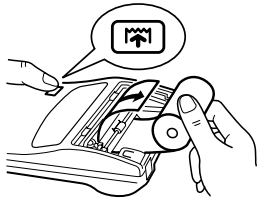


STEP 1
leading edge

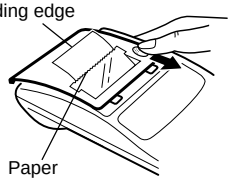




STEP 2



STEP 3



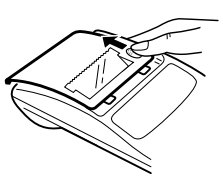
Paper
cutter

STEP 4

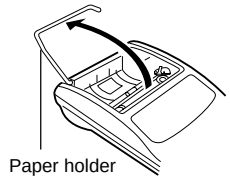
Note: Paper tape replacement rolls are available where the EL-1611E calculator is sold.

98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 5 0.3.6, 1:24 PM

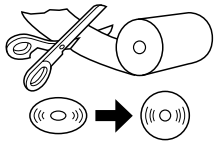
♦ When using the paper that is **12 mm (15/32") in inside diameter and up to 80 mm (3-5/32") in outside diameter:**

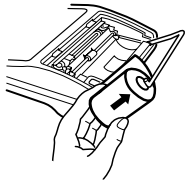


STEP 1

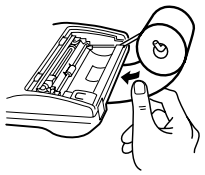


STEP 2

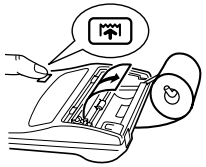




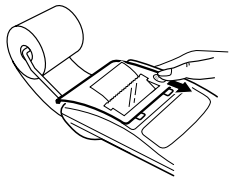
STEP 3



STEP 4



STEP 5



STEP 6

Caution:
- Never use the supplied paper (25 mm (31/32") in outside diameter) in the holder.
- When replacing the paper, touching the inside of the printer may damage it.
- The calculator has a free-paper mechanism. When drawing out the paper tape, pull it straight forward on the paper cutter side.

98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 6 0.3.6, 1:24 PM

POWER SUPPLY

This calculator operates on dry batteries.
The calculator can also be operated on AC power through use of an AC adaptor.

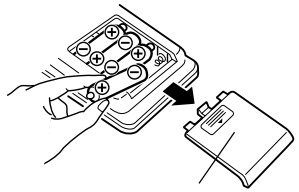
BATTERY OPERATION

If the display becomes dim or the printer stops before or during printing, the batteries should be replaced.

Battery: Heavy-duty manganese battery (AA or R6) × 4

1. Turn off the power by pressing OFF.
2. Remove the battery cover by sliding it in the direction of the arrow on the cover.
3. Replace the batteries. Be sure that the "+" and "–" marks on the battery correspond to the "+" and "–" marks in the calculator. Always put back the 4 batteries at the same time.
4. Put back the battery cover.
5. After the replacement, press OFF and ON in this order to clear the calculator.
   When the batteries are correctly installed "0." will be displayed. (If the display is blank, displays any other symbol or the keys become inoperative, remove the batteries and install them again. Press OFF and ON in this order and check the display again.)

Note: Due to solvent leakage of the battery, keeping a used battery in the battery compartment may result in damage to the calculator. Remove a used battery promptly.



Battery cover

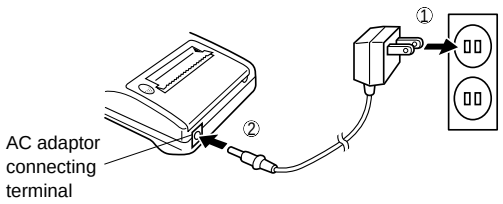
98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 7 0.3.6, 1:24 PM

AC POWER OPERATION (OPTION)

AC adaptor: Model EA-28A

When the AC adaptor is connected to the calculator, the power source is automatically switched over from dry batteries to AC power source.

HOW TO CONNECT THE AC ADAPTOR



Make sure that you turn the calculator's power off when connecting or disconnecting the AC adaptor.
To connect the AC adaptor, follow steps ① and ②.
To disconnect the AC adaptor, simply reverse the procedure.

Notes:
- When the calculator is not in use, be sure to remove the adaptor from the calculator and the wall outlet.
- Never use any other AC adaptor except EA-28A.

CAUTION

Use of other than the AC adaptor EA-28A may apply improper voltage to your SHARP calculator and will cause damage.

98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 8 0.3.6, 1:24 PM

ERRORS

There are several situations which will cause an overflow or an error condition.
When this occurs, an error symbol “E” will be displayed and “- - - - - - -” will be printed, and all keys will electronically lock except [C·CE], [↑] and [OFF].
[C·CE] must be depressed to restart the calculation.
The contents of the memory at the time of the error are retained.

1. When the integer portion of an answer exceeds 12 digits and does not exceed 24 digits.
   OVERFLOW CALCULATION
   (Ex. Select decimal position “F”.
   888888888888 [+] 345678923456 [=] → 1.23456781234E
   (1.23456781234 × 1,000,000,000,000 = 1,234,567,812,340))
2. When any number is divided by zero (Ex. 5 [÷] 0 [=])
3. When the contents of the memory exceed 12 integers. (EX. [CM] 999999999999 [M+] 1 [M+])
4. When the integer portion of a quotient in percentage calculation is 25 digits. (Ex. 100000000000 [÷] 0.00000000001 [%])

- When the paper jams, the printer stops and the error symbol “P. E” appears. Turn off the calculator. Tear off the paper tape and then pull the remaining part of the paper forward and completely out of the printer.

98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 9 0.3.6, 1:24 PM

SPECIFICATIONS

Operating capacity:	12 digits
Power supply:	6V ⎓ (DC): Heavy-duty manganese battery, size AA (or R6) × 4 AC: Local voltage with AC adaptor EA-28A (Option)
Operation:	Heavy-duty manganese battery, size AA (or R6) Approx. 5,000 hours (in non-print mode, displaying 555´555 at 25°C (77°F) ambient temperature) Operating time depends on the type of battery and type of use.
Automatic Power-Off Function (APO):	To save your batteries, this function automatically turns off the machine approximately 12 minutes after the last key operation.
Calculations:	Four arithmetic, constant, square, chain, power, percentage, reciprocal, add-on, discount, memory, conversion between a national and the euro currency, etc.

98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 10 0.3.6, 1:24 PM

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,

PRINTING SECTION

Printing speed:	Approx. 1.4 lines/sec. (Printing speed changes slightly depending upon the printed digits per line.)
Printing paper:	57 mm (2-1/4") – 58 mm (2-9/32") wide 80 mm (3-5/32") in diameter (max.)
Operating temperature:	0°C – 40 °C (32°F – 104°F)
Power consumption:	6V ⎓ (DC): W
Dimensions:	96 (W) × 191 (D) × 40 (H) mm 3-25/32" (W) × 7-17/32" (D) × 1-9/16" (H)
Weight:	Approx. 315 g (0.69 lb.) (with batteries)
Accessories:	Ink roller × 1 (installed), Paper roll × 1, Dry battery (R6) × 4 and Operation manual

RESETTING THE UNIT

Strong impacts, exposure to electrical fields, or other unusual conditions may render the unit inoperative, and pressing the keys will have no effect. If this occurs, you will have to press the RESET switch on the bottom of the unit. The RESET switch should be pressed only when:

- an abnormal event occurs and all keys are disabled.
- you install or replace the batteries.

Notes:

- Pressing the RESET switch will clear the stored exchange rate and other data stored in the memory.
- Use only a ballpoint pen to press the RESET switch. Do not use anything breakable or anything with a sharp tip, such as a needle.
- After pressing the RESET switch, press ON/C·CE to make sure that "0." is indicated.

98305_EL-1611E(LC7)_Eng.pm65 11 0.3.6, 1:24 PM

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . ,

CALCULATION EXAMPLES

1. To insure that each calculation is performed correctly, press C·CE C·CE firmly before starting the calculation.
2. Press 2nd P/NP to select print mode or non-print mode. “P” appears in print mode and “NP” appears in non-print mode. Unless otherwise stated, it is assumed the calculator is in print mode.
3. Example procedures are listed in following manner unless otherwise specified.

Decimal position (F, 3, 2, 1, 0, A)	Operation	Display	Print

RECHNUNGSBEISPIELE

1. Um sicherzugehen, daß die Berechnung richtig durchgeführt wird, vor jeder Berechnung C·CE C·CE fest drücken.
2. Durch Drücken von 2nd P/NP wird zwischen Drucken und Nicht-Drucken umgeschaltet. “P” erscheint in der Betriebsart Drucken und “NP” erscheint bei Wahl von “Nicht Drucken”. Wenn nicht anders angegeben, wird davon ausgegangen, daß der Rechner in der Drucken-Betriebsart ist.
3. Beispiele für das Vorgehen werden folgendermaßen dargestellt, wenn nicht anders angegeben.

Ziffernstelle (F, 3, 2, 1, 0, A)	Bedienung	Anzeige	Druck

98305_EL-1611E(LC7)_All.pm65 78 0.3.6, 1:22 PM

REKENVOORBEELDEN

1. Om er zeker van te gaan dat een berekening correct zal worden uitgevoerd, dient [C·CE] [C·CE] goed te worden ingedrukt alvorens met de berekening wordt begonnen.
2. Druk op [2nd] [P/NP] om de print- of de niet printen-modus te selecteren. In de printmodus verschijnt “P” en in de niet printen-modus verschijnt “NP” op het display. Tenzij anders aangegeven, wordt aangenomen dat de calculator in de printmodus staat.
3. De annwijzingen in de voorbeelden zijn als volgt gerangschikt, tenzij anders aangegeven.

Positie van decimale punt (F, 3, 2, 1, 0, A)	Bediening	Display	Afdruk

NON-ADD PRINT / NICHTRECHNEND-DRUCK / IMPRESSION DE NON-ADDITION / IMPRESIÓN DE NO SUMA / STAMPA DATI SENZA ADDIZIONAMENTO / UTSKRIFT I NON-ADD FUNKTION / NIET-TOEVOEGEN-PRINTMODUS

No. 1 2 3
11. 20. 1997

F	123 [P] 4 [·] 18 [·] 1999 [P]	123. 4.18 -1999	123·# 4·18·1999#

ADDITION AND SUBTRACTION WITH ADD MODE / ADDITION UND SUBTRAKTION MIT ADDITIONSHILFE / ADDITION ET SOUSTRACTION AVEC MODE D’ADDITION / SUMA Y RESTA CON MODO DE SUMA / ADDIZIONI E SOTTRAZIONI CON VIRGOLA AUTOMATICA / ADDITION OCH SUBTRAKTION I ADD-LÄGE / OPTELLEN EN AFTREKKEN MET DE DECIMAAL-INVOEGINGSFUNCTIE

2.50 + 4.50 – 3.00 =

98305_EL-1611E(LC7)_All.pm65 81 0.3.6, 1:22 PM

A	C·CE C·CE 250 + 450 − 300 =	4.00	4·00 *

Note: [•] was not used in the entries.
Hinweis: [•] wurde nicht für die Eingabe verwendet.
Note: La [•] n'a pas été utilisée dans les entrées.
Nota: La [•] no ha sido usada en los registros.
Nota: [•] non è stato usato per l'impostazione.
Anm.: Tangenten [•] användes ej vid inslagningen av talen.
Opmerking: [•] werd niet gebruikt tijdens het invoeren van de getallen.

MIXED CALCULATIONS / GEMISCHTE RECHNUNG / CALCUL COMPLEXE / CALCULOS MIXTOS / CALCOLI MISTI / BLANDAD RÄKNING / GEMENGDE BEREKENINGEN

$12 \times 45 \div 4 =$

0	12 × 45 ÷ 4 =	135.	135·*

POWER / POTENZBERECHNUNGEN / PUISSANCE / POTENCIA CALCOLI DELLE / POTENZE / POTENSRÄKNING / MACHTSVERHEFFEN

$2^2 = 2 \times 2 =$ ①
$2^3 = 2 \times 2 \times 2 =$ ②

0	(Non-print mode / Nicht-Drucken-Betriebsart / Mode non-impression / Modalidad de no-impresión / Modo senza stampa / Ingen utskrift / Niet printen-modus) 2nd P/NP 2 × =	4. ①	
	= P	8. ②	8·②

98305_EL-1611E(LC7)_All.pm65 82 0.3.6, 1:22 PM

CONSTANT / KONSTANTEN / CONSTANTE / CONSTANTE / CONSTANTI / KONSTANTER / CONSTANTEN

295 × 8 =
295 × 6 =

0	295 [×] 8 [=]	2'360.	2360·∗
	6 [=]	1'770.	1770·∗

18 ÷ 2 =
12 ÷ 2 =

0	18 [÷] 2 [=]	9.	9·∗
	12 [=]	6.	6·∗

ADD-ON / DISCOUNT
MAJORATION / RABAIS
MAGGIORAZIONE E SCONTO
OPSLAG / KORTING

AUFSCHLAG / ABSCHLAG
RACARGOS / DESCUENTOS
PÅLÄGG / RABATT

A. 15% add-on to 1200. / Ein Aufschlag von 15% zu 1200. / Majoration de 15% de 1200. / Un 15% de recargo sobre 1200. / Una maggiorazione del 15% su 1200. / 15% pålägg på 1200. / Een opslag van 15% op 1200.

2	1200 [+] 15 [%]	1'380.00	1380·00∗
	(1200 [×] 15 [%]	180.00	180·00∗
	[+] [=])	1'380.00	1380·00∗

B. 10% discount on 1200. / Abschlag von 10% von 1200. / Rabais de 10% sur 1200. / Un 10% de descuento sobre 1200. / Uno sconto del 10% su 1200. / 10% rabatt på 1200. / Een korting van 10% op 1200.

2	1200 [−] 10 [%]	1'080.00	1080·00∗
	(1200 [×] 10 [%]	120.00	120·00∗
	[−] [=])	1'080.00	1080·00∗

98305_EL-1611E(LC7)_All.pm65 83 0.3.6, 1:22 PM

RECIPROCAL / REZIPROKRECHNUNGEN / INVERSES / RECIPROCOS / RECIPROCI / RÄKNING / RECIPROQUE BEREKENINGEN

$\frac{1}{7}$ =

F	7 [÷] [=] [=]	0.14285714285	0·14285714285*

PERCENT / PROZENT / POURCENTAGE / PORCENTAJES / PERCENTUALI / PROCENT / PROCENTBEREKENINGEN

650 × 15%

2	650 [×] 15 [%]	97.50	97·50*

123 ÷ 1368 = (%)

2	123 [÷] 1368 [%]	8.99	8·99*

MEMORY / SPEICHERRECHNUNG / MÉMOIRE / MEMORIA / MINNE / GEHEUGENBEREKENINGEN

46 × 78 = ①
+) 125 ÷ 5 = ②
–) 72 × 8 = ③
Total = ④

- Press [CM] to clear the memory before starting a memory calculation.
- Zum Löschen aller früheren Eingaben in den Speicher drückt man [CM].
- Effacer le contenu de la mémoire ([CM]) avant de procéder à un calcul avec mémoire.
- Apretar [CM] para cancelar la memoria antes de empezar a efectuar un cálculo con memoria.
- Prima di eseguire il calcolo con memoria, premere [CM] per azzerare quest'ultima.
- Tryck ned [CM] för att rensa minnet innan räkning med minnet påbörjas.
- Druk op [CM] om het geheugen te wissen alvorens met een berekening te beginnen waarbij het geheugen zal worden gebruikt.

98305_EL-1611E(LC7)_All.pm65 84 0.3.6, 1:22 PM

0	CM		
	46 × 78 M+	3'588.M	3588.M ①
	125 ÷ 5 M+	25.M	25.M ②
	72 × 8 M−	576.M	576.M ③
	RM		3037.M ④
		3'037.M	◇

CURRENCY CONVERSION / WÄHRUNGSUMRECHNUNG / CONVERSION DE DEVISE / CONVERSIÓN DE DIVISAS / CONVERSIONE DELLA VALUTA / OMVANDLING AV VÄXLINGSKURS / OMREKENEN VAN VALUTA'S

EXAMPLE 1: Set the following rate provisionally: 1 euro = 1.95583 DM. Convert 1,000 euro to DM.

BEISPIEL 1: Eingabe der vorläufigen Rate: 1 Euro = 1,95583 DM. Umrechnung von 1.000 Euro in DM.

EXEMPLE 1: Choisir le taux suivant provisoirement: 1 euro = 1,95583 DM. Convertir 1.000 euros en DM.

EJEMPLO 1: Ponga provisionalmente el tipo de cambio siguiente: 1 euro = 1,95583 marcos alemanes. Convierta 1.000 euros a marcos alemanes.

ESEMPIO 1: Regolate provvisoriamente il tasso seguente: 1 euro = 1,95583 marchi tedeschi. Convertite 1.000 euro in marchi tedeschi.

EXEMPEL 1: Ställ exempelvis in följande: 1 euro = 1,95583 DM (tyska mark). Omvandla 1.000 euro till DM.

VOORBEELD 1: Stel tijdelijk de volgende wisselkoers in: 1 euro = 1,95583 DM. Reken 1.000 euro om in DM.

2	1.95583 2nd RATE SET	1.95583	#
		1.95583	1·95583 =
	1000 100		1000·
		1'955.83	1955·83 #

98305_EL-1611E(LC7)_All.pm65 85 0.3.6, 1:22 PM

EXAMPLE 2:	Convert 1,000 DM to the euro currency (1 euro = 1.95583 DM, provisionally).		
BEISPIEL 2:	Umrechnung von 1.000 DM in Euro (1 Euro = 1,95583 DM, vorläufiger Wert).		
EXEMPLE 2:	Convertir 1.000 DM en euro (1 euro = 1,95583 DM provisoirement).		
EJEMPLO 2:	Convierta 1.000 marcos alemanes a euros (1 euro = 1,95583 marcos alemanes, provisionalmente).		
ESEMPIO 2:	Convertite 1.000 marchi tedeschi nella valuta euro (provvisoriamente, 1 euro = 1,95583 marchi tedeschi).		
EXEMPEL 2:	Omvandla 1.000 DM (tyska mark) till euro-valuta (1 euro = 1,95583 DM som exempel).		
VOORBEELD 2:	Reken 1.000 DM om in euro (bij een wisselkoers van 1 euro = 1,95583 DM).		
2	1000 ▸€	511.29	1000· 511·29 # #

Euro Currency Table

Euro Currency Rates (as of January 1, 1999)

Country	Euro currency conversion rate
Belgium	1 Euro = 40.3399 Belgian Franc (BF)
France	1 Euro = 6.55957 French Franc (F)
Germany	1 Euro = 1.95583 Deutsche Mark (DM)
Ireland	1 Euro = 0.787564 Irish Pound (IEP)
Italy	1 Euro = 1936.27 Italian Lire (Lit)
Netherlands	1 Euro = 2.20371 Dutch Guilder (f.)
Portugal	1 Euro = 200.482 Portuguese Escudos (Esc)
Spain	1 Euro = 166.386 Spanish Pesetas (Ptas)
Finland	1 Euro = 5.94573 Markkaa (mk)
Austria	1 Euro = 13.7603 Austrian Schilling (S)
Luxembourg	1 Euro = 40.3399 Luxembourg Franc (LuxF)

98305_EL-1611E(LC7)_All.pm65 86 0.3.6, 1:22 PM

SHARP

SHARP CORPORATION

PRINTED IN CHINA / IMPRIMÉ EN CHINE / IMPRESO EN CHINA
99EUP (TINSZ0341EHZZ)

98305_EL-1611E(LC7)_Cover.pm65 3 0.3.6, 1:37 PM